



NOTICIAS

1. [SalvaNATURA Obtiene Prestigioso Premio y Financiamiento para Conservar Dos IBAs en El Salvador](#)
2. [Las Aves Entran en las Escuelas de Venezuela](#)
3. [Pronatura es el Nuevo Afiliado de BirdLife en México](#)
4. [Avances del Programa de las IBAs en Uruguay](#)
5. [Bird Studies Canada es anfitrión de la reunión de la Red de Socios de BirdLife en su Sede, Canadá](#)

OPORTUNIDADES

- [Eventos](#)
- [Financiamiento](#)

NEWS

1. [SalvaNATURA Receives a Prestigious Award and Funding to Conserve Two IBAs in El Salvador](#)
2. [Birds Become Part of the School Curricula in Venezuela](#)
3. [Pronatura is the New Affiliate of BirdLife in Mexico](#)
4. [Advances of the Important Bird Area Program in Uruguay](#)
5. [Bird Studies Canada hosts BirdLife Partnership at its Headquarters in Canada](#)

OPPORTUNITIES

- [Events](#)
- [Funding](#)

NOTICIAS / NEWS

SalvaNATURA Obtiene Prestigioso Premio y Financiamiento para Conservar Dos IBAs en El Salvador

SalvaNATURA (Afiliado de BirdLife en El Salvador), obtuvo financiamiento por €30.000 del Gobierno holandés, con el objeto de conservar dos Áreas Importantes para la Conservación de las Aves (IBAs) mediante el trabajo con Grupos de Apoyo Local. El proyecto que tendrá una duración de año y medio, trabajará en el Parque Nacional El Imposible (4.000 ha) y en la parte salvadoreña (2.000 ha) del Parque Trinacional Montecristo. La pesca, caza y recolección de madera constituyen las mayores amenazas en ambas áreas, y en el caso de Montecristo la eliminación de desechos sólidos. SalvaNATURA mediante su Programa de Ciencias pretende que la gente de las comunidades de los parques perciban el valor de conservar las IBAs y obtengan medios de vida que sean sostenibles. Actualmente, SalvaNATURA está involucrando a los guías naturalistas en actividades del Proyecto de Monitoreo Permanente de Aves, además de dar a las comunidades aledañas a los parques nacionales, facilidades de acceso a la salud, mediante la contratación de promotores de salud. SalvaNATURA, a fines de este mes recibió el Premio Nacional del Medio Ambiente 2006 (categoría de investigación) por su Proyecto de Monitoreo Permanente de Aves el cual es otorgado por el Ministerio del Medio Ambiente y Recursos Naturales. Para obtener más información póngase en contacto con [Leticia Andino](#), Programa de Ciencias para la Conservación, SalvaNATURA.



Parque Nacional El Imposible
Foto: Oliver Komar

[Top](#)

SalvaNATURA Receives a Prestigious Award and Funding to Conserve Two IBAs in El Salvador

SalvaNATURA (BirdLife Affiliate in El Salvador) obtained €30.000 from the Dutch Government to conserve two Important Bird Areas (IBAs) through the work with Site Support Groups. The project, that will have a duration of a year and a half, will work in El Imposible National Park (4.000 ha) and in the Salvadoran part (2.000 ha) of the Montecristo Trinational Park. Fishing, hunting and wood extraction in both parks, and in the case of Montecristo solid waste disposal are the main threats for the areas. SalvaNATURA, through its Science Program, aims that local communities perceive the value of the IBAs and acquire sustainable means of living. At the moment, naturalist guides are being trained in a variety of topics to improve the services they offer, and participate directly in bird monitoring activities carried out by SalvaNATURA. The project will also provide funds to hire community health promoters. SalvaNATURA, at the end of this month, received the National Award of Environment for its work in the project Permanent Bird Monitoring, which was conferred by the Ministry of Environment and Natural Resources. For

further information contact [Leticia Andino](#), Science Program, SalvaNATURA.

[Top](#)

Las Aves Entran en las Escuelas de Venezuela

La Sociedad Conservacionista Audubon de Venezuela (SCAV, Afiliado de BirdLife en Venezuela), dio inicio a un ambicioso programa de educación ambiental, con el objeto de dar a conocer el mundo de las aves a niños y docentes, quienes el 9 de Mayo celebraron por primera vez en Venezuela el **Día Mundial del Aves**. Se realizó un taller con 40 profesores con el fin de darles conocimientos básicos sobre las aves y diseñar las actividades para celebrar este día. Esta celebración se realizó con éxito en todas las escuelas, y tanto los docentes como los más de 800 niños participantes, realizaron un sinfín de actividades tales como carteleras, dibujos, boletines, dramatizaciones, canciones, cuentos, modelados, mascarar, etc. Las aves entraron en la escuela y llegaron para quedarse, porque desde ya SCAV se está preparando para el Festival Mundial de las Aves 2006, el próximo mes de Octubre. [Ida Costantino](#), [Marieta Hernández](#), Comisión de Educación, Sociedad Conservacionista Audubon de Venezuela.



Foto: Lorenzo Calcaño

Birds Become Part of the School Curricula in Venezuela

The Venezuelan Audubon Society (SCAV, BirdLife Affiliate in Venezuela) has begun an ambitious environmental education program which aims to increase awareness of birds in children and teachers. To launch this program, the 9 May SCAV celebrated the “**World Bird Day**”. A workshop was organized for 40 teachers to provide them with basic information about birds and how to plan events to celebrate this important event. As many as 800 students took part in a wide range of activities including the creation of billboards, drawings, bulletins, plays, songs, stories, masks, etc. Through these activities, SCAV has successfully managed to incorporate birds into the school curricula in Caracas and is already planning to build on this success by organizing similar events in celebration of the World Bird Festival 2006 in October. [Ida Costantino](#), [Marieta Hernández](#), Education Commission, Venezuelan Audubon Society.

[Top](#)

Pronatura es el Nuevo Afiliado de BirdLife en México

Durante la pasada reunión del Consejo Global, realizada en Washington D.C. en mayo, la candidatura de Pronatura como Afiliado fue aprobada. Pronatura es la organización conservacionista más grande de México, cuya misión es conservar la flora, la fauna y los ecosistemas prioritarios mexicanos, promoviendo un desarrollo de la sociedad en armonía con la naturaleza. Esta organización tiene seis capítulos regionales que operan en diferentes partes del país, y cada uno cuenta con proyectos para la conservación de las aves dirigidos a las necesidades específicas que tiene cada región en particular. Pronatura trabaja al momento en 50 de las 226 IBAs y se ha comprometido activamente en una serie de iniciativas para conservar aves incluyendo la Iniciativa para la Conservación de las Aves de América del Norte (ICAN o NABCI por sus siglas en inglés), Compañeros en Vuelo y el Plan de Manejo de Anátidos de América del Norte. El contacto de BirdLife en Pronatura es [Rosa María Vidal](#). Para obtener más información sobre esta organización consulte <http://www.pronatura.org.mx/>



Pronatura is the New Affiliate of BirdLife in Mexico

During the last meeting of the Global Council held in Washington, D.C. in May 2006, Pronatura's candidacy as an Affiliate was approved. Pronatura is the largest Mexican conservation organization whose mission it is to conserve Mexico's flora, fauna and priority ecosystems by promoting the development of society in harmony with nature. Pronatura has six regional chapters operating in different parts of the country and each has developed bird conservation projects tailored to the needs of that particular region. Pronatura currently works in 50 of Mexico's 226 IBAs and is actively engaged in a variety of bird conservation initiatives including the North American Bird Conservation Initiatives (NABCI), Partners in Flight and the North American Waterfowl Management Plan. The BirdLife contact at Pronatura is [Rosa María Vidal](#). To obtain more information about this organization please visit <http://www.pronatura.org.mx/>

[Top](#)

Avances del Programa de las IBAs en Uruguay

Entre el 18 y 19 de mayo, Aves Uruguay (Afiliado de BirdLife en Uruguay) llevó a cabo un taller nacional para actualizar el estado de las Áreas Importantes para la Conservación de las Aves (IBAs) en este país. El taller tuvo una excelente acogida, asistiendo al mismo más de 60 personas, entre representantes de 14 departamentos; Rob Clay, Director de Conservación de BirdLife; Aníbal Parera, coordinador del proyecto “Alianzas para la conservación de los pastizales del cono sur de Sudamérica”; el presidente de Aves Uruguay, Adrian Stagi; y agencias gubernamentales incluyendo a la Dirección Nacional de Medio Ambiente. Durante el taller se trabajó en la designación de las IBAs y en su delimitación, utilizando como base las 25 IBAs previamente designadas por el programa. Como resultado se

designaron 10 IBAs más, y se recopiló información de los sitios y sus límites geográficos que fueron mapeados en SIG por Hugo Cabral de Guyra Paraguay. Adicionalmente, se discutieron las especies prioritarias de pastizal que migran entre las praderas del hemisferio norte y las praderas del cono sur de Sudamérica. Para obtener más información póngase en contacto con [Adrián Stagi](#), Presidente, Aves Uruguay.

Advances of the Important Bird Area Program in Uruguay

From May 18-19, Aves Uruguay (BirdLife Affiliate in Uruguay) organized a national workshop to update the status of Uruguay's Important Bird Areas (IBAs). The workshop had an excellent reception, with an attendance of more than 60 people, including representatives of 14 departments; Rob Clay, Conservation Manager of BirdLife; Aníbal Parera, coordinator of the project "Alliances for the conservation of the Grasslands in the Southern Cone of South America"; Adrian Stagi, President of Aves Uruguay; and a number of governmental agencies including the National Department of Environment. The workshop was focused on the designation and delimitation of the IBAs, using as a base the 25 IBAs previously identified by the program. As a result, 10 IBAs more were designated and information about the sites and their boundaries was compiled and mapped in a SIG by Hugo Cabral of Guyra Paraguay. Additionally, the priority species that migrate from the grasslands of the Northern Hemisphere to the southern cone grasslands were discussed. [Adrián Stagi](#), President, Aves Uruguay.

[Top](#)

Bird Studies Canada es anfitrión de la reunión de la Red de Socios de BirdLife en su Sede, Canadá

Catorce países estuvieron representados en la reunión anual del Comité Regional de las Américas (CRA) de BirdLife en Canadá. La reunión tuvo como anfitriones a Bird Studies Canada y Nature Canada (BirdLife en Canadá), y se enfocó en temas estratégicos para la conservación de las aves incluyendo: el futuro del programa de las IBAs más allá de la fase de inventario, endosar un acercamiento enfocado a las especies globalmente amenazadas en la región, el fortalecimiento de programas en los países en los que BirdLife no tiene una presencia formal (ej. Perú, Chile, Colombia); definir nuestra participación en eventos estratégicos como el Congreso Ornitológico de Norteamérica en México y el Congreso Ornitológico Neotropical en Venezuela; revisar el estado actual del virus de Influenza Aviar, entre otros temas. Numerosos Socios fueron invitados a reunirse con agencias gubernamentales claves de Canadá incluyendo al Ministro del Ambiente en Canadá (Servicio de Vida Silvestre Canadiense) y personal de la Agencia de Desarrollo Internacional Canadiense (CIDA, por sus siglas en inglés) y Parques Canadá. La próxima reunión del CRA se llevará a cabo en mayo 2007, ya sea en Estados Unidos o México. [Ian Davidson](#), Director, Secretariado de las Américas, Birdlife International

Bird Studies Canada hosts BirdLife Partnership at its Headquarters in Canada

Fourteen countries were represented at the annual meeting of BirdLife's Americas Regional Committee (CRA) in Canada. Hosted by Bird Studies Canada and Nature Canada (BirdLife in Canada), the event focused on strategic bird conservation issues including: advancing the IBA program beyond the inventory phase, endorsing a targeted approach to globally threatened species in the region; strengthening programs in countries where BirdLife does not have a formal presence (e.g. Peru, Colombia, Chile); defining our participation in strategic events such as the upcoming North American Ornithological Congress in Mexico and the Neotropical Ornithological Congress in Venezuela; reviewing the current status of Avian Flu; amongst other issues. Several Partners were invited to meet with key Canadian government agencies including the Minister of Environment Canada (Canadian Wildlife Service) and senior staff from the Canadian International Development Agency (CIDA) and Parks Canada. The next meeting of the CRA will take place in May 2007 in either the U.S. or Mexico. [Ian Davidson](#), Head, Americas Secretariat, Birdlife International

[Top](#)

OPORTUNIDADES / OPPORTUNITIES

Eventos / Events

- **24vo. Congreso Ornitológico Internacional.** Hamburgo, Alemania. 13 – 19 Agosto, 2006.
24th International Ornithological Congress, Hamburg, Germany. August 13 – 19, 2006.
<http://www.i-o-c.org>. or <mailto:info@i-o-c.org>
- **IV Congreso Norteamericano sobre Ornitología.** Veracruz, México. 3 - 7 Octubre 2006.
IV North American Ornithological Conference. Veracruz, Mexico. October 3 – 7, 2006
<http://www.naac2006.org>
- **10mo Congreso de la Sociedad Mesoamericana para la Biología y la Conservación.** Antigua, Guatemala. 29 octubre - 3 noviembre, 2006.
Tenth Congress of the Mesoamerican Society for Biology and Conservation. Antigua, Guatemala. October 29 – November 3, 2006. mailto:smbc_guatemala@yahoo.com
- **Maestría en Desarrollo y Conservación de Vida Silvestre.** Universidad Nacional de Costa Rica a través del ICOMVIS (antiguo Programa de Manejo de Vida Silvestre) y CEMEDE (Centro Mesoamericano del Trópico Seco). Febrero del 2007.

Master degree in Development and Wildlife Conservation. National University of Costa Rica, INCOVIS and CEMEDE. February 2007. [Jorge A. González Villalobos](http://www.una.ac.cr/icomvis), RACSA, <http://www.una.ac.cr/icomvis>

- **VIII Congreso de Ornitología Neotropical.** Maturín, Venezuela. 13 - 19 de mayo de 2007. *VIII Neotropical Ornithological Congress.* Maturin, Venezuela. May 13 - 19, 2007. [Patricia Escalante](#)

[Top](#)

Financiamiento / Funding

- **Small grants for Wetlands programme:** Conservación de humedales / *Wetlands Conservation* **No deadline.** <http://www.nciucn.nl/english/funds/wetlands/english/fsindexwetl.htm>
- **National Geographic Society:** Investigación científica de campo y exploraciones / *Scientific field research and exploration.* **No deadline.** http://www.nationalgeographic.com/conservation/grant_application.html



BirdLife International

Es una red de Socios que lucha por la conservación de las aves, sus hábitats y la biodiversidad global, trabajando con las poblaciones locales para conseguir el uso sostenible de los recursos naturales.

<http://americas.birdlife.org>

Todos los números anteriores del Boletín BirdLife en las Américas están incluidos en: / *All the BirdLife in the Americas Newsletter old issues are included in:* <http://www.birdlife.org/regional/americas/newsletter.html>

If you are interested in subscribing or un-subscribing to this boletín, please contact/ Si desea suscribirse o no recibir el boletín por favor escriba a birdlife@birdlife.org.ec

Send your news or comments to/ Envíe sus noticias y comentarios a [Itziar Olmedo](#)